

LA

Famille au coeur...



*L'équipe du journal
souhaite
de Joyeuses Pâques
à toutes les familles !*



d'ici

SHIPSHAW, MARS 1994

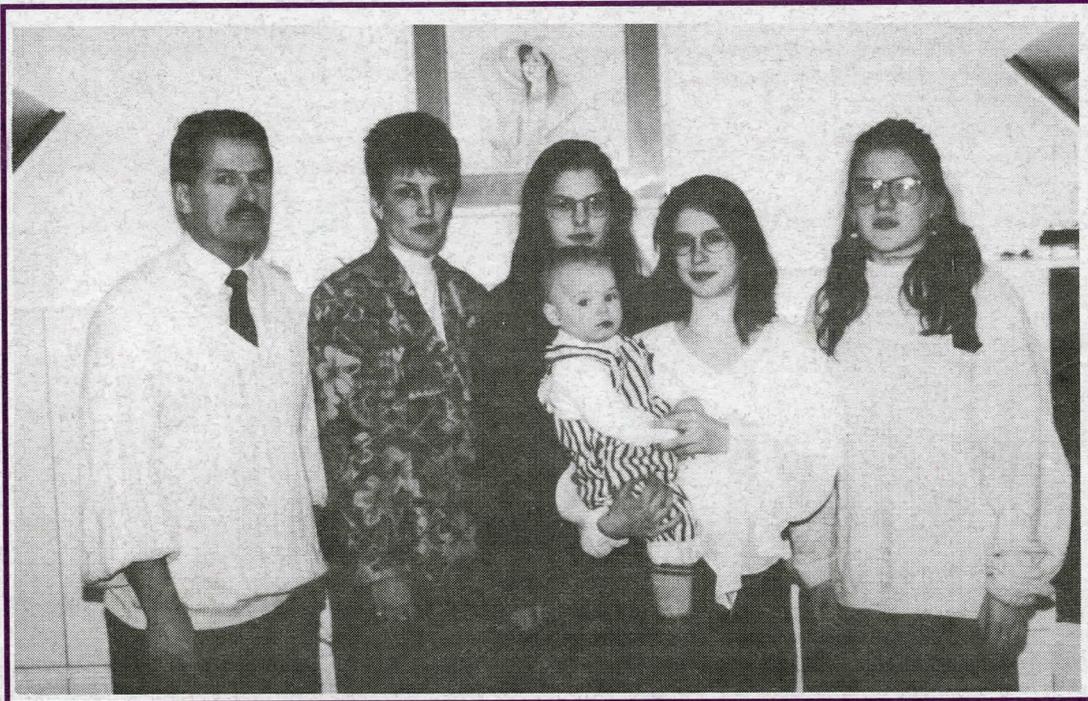
VOLUME 12 NUMÉRO 5

Famille au coeur...



La famille au coeur... DE SHIPSHAW

Famille au coeur...



Nous vous présentons la famille de notre maire, Monsieur Réjean Bergeron, son épouse Anita Olivier; leurs filles Nadia, Anick, qui porte son fils Simon, et Julie.



- Menu du jour
- Table de billard
- Buffet
- Bière en fût
- À surveiller notre thème du mois



*Joyeuses
Pâques !!!*

Tél.: 542-9217

4381, rte Saint-Léonard

Nicole et Yvon Roy,
propriétaires,
vous y invitent.



Claire Jean, présidente

Mot de la Présidente

ANNÉE INTERNATIONALE DE LA FAMILLE

Tout le monde en parle, que ce soit dans les journaux, à la télé, à la radio, personne ne reste indifférent à l'A.I.F. eh bien! « La Vie d'Ici » ne fait pas exception à la règle. Puisque nous considérons ce sujet comme étant très important nous en profiterons pour mettre ce thème à l'honneur. À quelques reprises au cours de l'année la page couverture affichera une photo de famille Shipshoise. Une chronique régulière écrite par madame Rolande Lavoie vous informera sur les services offerts aux familles. Pour ce mois nous avons le grand plaisir de vous présenter la famille de notre maire, Monsieur Réjean Bergeron.

Si vous croyez connaître une famille que vous aimeriez présenter à la municipalité par le biais du journal, vous n'avez qu'à nous le faire savoir et nous en prendrons grande considération. **Merci!**

UN RAPPEL • UN RAPPEL • UN RAPPEL

Je me permets de vous rappeler que la tombée du journal est généralement le 5 de chaque mois. Il est très important de respecter cette date. Un retard oblige à beaucoup de travail supplémentaire afin d'insérer un nouveau texte.



Joyeuses Pâques à tous !

Claire Jean

FESTIVAL DES NEIGES 1994

Le premier festival des neiges de Shipshaw a eu lieu du 9 au 13 février dernier. Des bénévoles ont travaillé énormément afin d'offrir des festivités pour toute la famille. Une belle réussite qui a grandement encouragé les organisateurs puisqu'ils parlent d'une récidive pour l'an prochain vu la grande participation de la population.

Mercredi le 9 février: tournoi de dards et de poches

TOURNOI DE DARDS

Gagnants de la classe A Roger Fortin et Nathalie Boisvert
Finalistes de la classe A Ovide Tremblay et Lise Bergeron

Gagnants de la classe B
Finalistes de la classe B
Plus haut pointage masculin
Plus haut pointage féminin
Gagnants moitié-moitié

Christine et Pierre Bourgeois
Réal Gravel et Nathalie Fortin
Serge Roy, 140
Nathalie Boisvert, 140
Monique Jean et Réal Gravel

Merci à tous pour votre participation !
Jeannine Belley

TOURNOI DE POCHE

Gagnantes de la classe A Jeannine Belley et Fernande Racine
Finalistes de la classe A Marie-Ange Tremblay et Fabien Hovington
Gagnantes de la classe B Lyne Audet et Yvonne Simard
Finalistes de la classe B Marie-Marthe Bergeron et Pierrette Tremblay
Plus haut pointage féminin Jeannine Belley, 39
Plus haut pointage masculin Albert Bergeron et Michel Côté, 36

Un grand merci à tous !
Marcelle Dallaire

Jeudi le 10 février début du TOURNOI DE HOCKEY-BOULE

Gagnants de la classe A L'équipe de Richard Michaud
Finalistes de la classe A L'équipe de Dominic Lévesque
Gagnant de la classe B Jocelyn Simard
Finaliste de la classe B Nicolas Boily
Gagnants de la classe C L'équipe Jocar
Finalistes de la classe C L'équipe de Jonathan Laberge

Merci à toute la population pour une si grande participation !
Jocelyn Dallaire

Vendredi le 11 février SOIRÉE CANADIENNE (RESTO-BAR JANY)

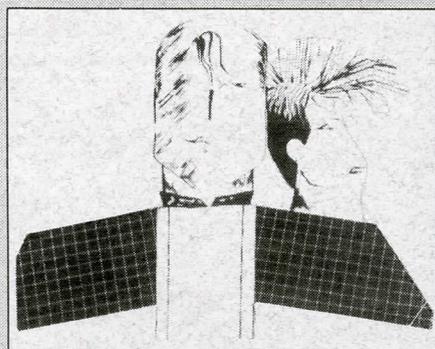
Nous tenons à remercier spécialement M. Lavoie « Pitou », M. Ligor Gilbert, M. Martin Gagnon et tous les artistes qui ont participé au succès de cette superbe soirée.

Nicole et Yvon

ÉQUIPE DU JOURNAL

Claire Jean , 542-9375 présidente	Micheline Dionne directeure, 542-9670
Sylvie Ferland , 542-1207 secrétaire-trésorière	Rolande Lavoie directeure, 542-8800
Hélène Basque , 542-5514 correction des textes	André Rozon directeur, 542-9191
Denys Claveau , 542-8800 conseiller technique	Marcellin Tremblay directeur, 695-2116
Micheline Compertino directeure, 542-8829	

CONCEPTION ET IMPRESSION :
IMPRIMERIE FIRCOGRAPH



Salon Carole COIFFURE BRONZAGE

4396, rue Des Peupliers, Shipshaw

Tél.: 542-7792

Carole Ouellet, propriétaire



LITS SOLAIRES

Venez goûter au plaisir de la « PETITE FLORIDE »

Un bain de soleil en hiver !!!

11 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

De très belles coiffures pour les occasions spéciales ou une coiffure simple et jolie... en tout temps vous serez remarqués grâce à un travail de qualité.

Samedi le 12 février

ACTIVITÉS CARNAVALESQUES

Un merci très spécial à M. Gaston Bérubé ainsi qu'à son épouse Dany et à toutes ces équipes qui nous ont offert gracieusement une démonstration tout à fait spectaculaire qui a permis de faire de cette journée une très belle réussite.

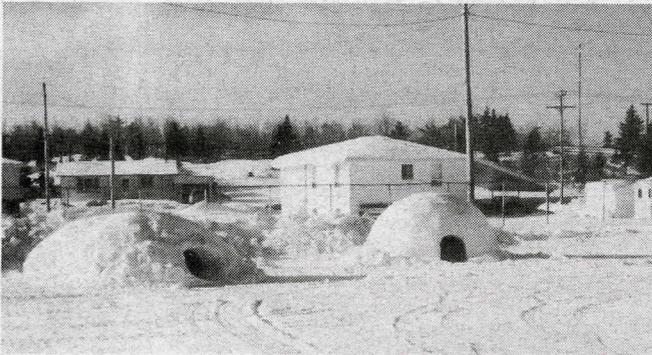
Claire Jean et Karine Dupéré

Dimanche le 13 février

BRUNCH DU MAIRE

J'aimerais remercier M. Réjean Bergeron ainsi que tous les conseillers qui m'ont apporté une aide précieuse lors du brunch du Maire. Un merci tout spécial à M^{me} Rolande Lavoie, sans elle cela n'aurait pas été possible. Un grand merci aussi à M^{me} Anita Bergeron, M^{me} Simone Claveau, M. Jacques Murdock et M. Yvan Côté.

Louise Maltais



Du jeudi au samedi

CONSTRUCTION D'UN IGLOO

Super époustouffant que de voir une équipe aussi dynamique que le groupe du Centre Mot à Mot en train de nous construire un igloo. Avec des bénévoles on se lie pour faire un QUINZY. Bravo la gang on vous reconnaît !

Claudette Bérubé



Rolande Lavoie

• 1994 ANNÉE INTERNATIONALE • DE LA FAMILLE

LES LOISIRS AU SERVICE DES FAMILLES

« LES LOISIRS: un outil à la santé et à la qualité de vie de la famille. »

Les loisirs ne sont pas un luxe mais un investissement dans la qualité de vie des familles.

Les interventions en matière de loisirs et de culture contribuent à l'épanouissement de la famille en favorisant les activités sportives et de plein air dans des lieux de détente et de rencontre ainsi que les activités culturelles. La municipalité joue un rôle important dans ce domaine en planifiant des espaces, des équipements et des activités (centre communautaire, maison des jeunes, terrains de jeux, bibliothèques publiques ou activités sportives). C'est dans ce domaine que la municipalité a instauré le plus de mesures en faveur des familles.

La municipalité maintient et subventionne des organismes dont le but est d'organiser et de favoriser l'activité physique et culturelle de ses citoyens.

Notre but est d'augmenter l'accès des familles aux activités et services communautaires, mettre davantage l'accent sur les loisirs et les activités culturelles dont la pratique peut se faire en famille, sur les loisirs accessibles à un grand nombre de familles (sentiers pédestres, patinage, glissades, bibliothèque...), de favoriser une plus grande collaboration entre la municipalité et les écoles afin de permettre un meilleur usage par les familles des équipements et installations culturels et sportifs.

Nous vous présentons tous les services de loisir et de culture qui sont à votre portée.

DOMAINE DU RIVAGE

Si nous commençons par le centre communautaire, vous y avez accès comme famille, que ce soit pour nos salles de réunions, salles d'activités (dards, poches, etc.), réceptions, noces, fêtes de familles, et ceci à un coût maintenant très abordable.

Réervations: madame Marie-Ange Tremblay au 542-6820.

Parlons un peu de l'extérieur du centre communautaire. Un terrain de tennis (accès gratuit); un terrain de balle, un parc pour enfants.

(À suivre en page 4)



SUPER BAZAR

21 MARS - ENFIN LE PRINTEMPS!

Ho! Ho! Ça sent le grand ménage chez vous. Vous avez décidé de vous départir de certains objets: bibelots, volumes, vaisselle, etc. Pensez à les offrir au bazar! Téléphonez-nous et nous irons les chercher. Notre **Super Bazar** aura lieu cette année au centre communautaire, les **samedi et dimanche 11 et 12 juin**.

Charlotte: 672-2197 Ginette: 542-9657

Vidéotron Des choix pour chacun

LE CÂBLE C'EST:

- UNE QUALITÉ DE RÉCEPTION INCOMPARABLE
- LE MEILLEUR SON AM/FM
- DES SERVICES DE TÉLÉVISION PAYANTE
- UNE MULTITUDE DE CANAUX



Joyeuses Pâques à
tous les téléphiles
de Shipshaw!

Service à la clientèle 9 h à 17 h

Tél.: (418) 545-1114

Service aux abonnés, 24 heures

Tél.: (418) 693-9344

(Suite de « Famille au coeur »)

L'hiver, nous avons une patinoire, une glissade pour les enfants. Ce que nous voulons offrir pour l'an prochain, c'est un rond de glace sur le terrain de balle (nous avons plusieurs demandes).

Le terrain de soccer est pour nous un très bon investissement, mais il devra servir également pour les spectacles d'été, comme terrain de football et comme terrain de jeux. Nous avons également l'eau et deux salles de bains. Il y a non loin du terrain de soccer un magnifique sentier pédestre avec une vue extraordinaire sur le Saguenay.

La municipalité, avec l'aide des subventions du gouvernement, a installé une station récréative avec débarcadères. Nous prévoyons la location de pédalos et embarcations légères pour l'été prochain.

Parc de la rue Tremblay: jeux d'enfants et balançoires.

DOMAINE DE LA RIVIÈRE

Nous avons un gymnase à votre disposition à l'école Bois-Joli. Il est à noter que la municipalité a investi un montant d'argent pour un double gymnase. Les jeunes de moins de 18 ans y ont accès gratuitement. Si vous désirez réserver, communiquez avec le responsable du gymnase. Dans la cour de l'école, il y a un mini terrain de soccer et un parc de jeux pour les jeunes.

Il existe une maison de jeunes dynamique. Il y a toujours de 20 à 30 jeunes qui la fréquentent (Pavillon François-Tremblay).

Derrière la maison des jeunes, nous avons le Parc du Bosquet: une rampe de rouli-roulant, du basket-ball et un mini-golf. Pour l'été prochain, nous prévoyons un jardin communautaire et un aménagement floral avec une promenade bien aménagée autour du terrain.

L'hiver, nous avons une patinoire avec un local où les jeunes peuvent s'habiller et se réchauffer. Une glissade est prévue pour l'an prochain également.

Chevaliers de Colomb: ils ont deux salles de réception à votre disponibilité pour différentes activités ou locations.

Il est à noter que ce n'est pas une bâtisse qui appartient à la municipalité, mais c'est un service supplémentaire à la population.



ACCOMMODATION SAINT-LÉONARD

- Service de palement direct Desjardins
- Service de nettoyage
- Centre de validation
- Cassettes vidéo et Nintendo
- SERVICE DE LAMINAGE

**SPÉCIAL
DE MARS**
2 / 8" x 10"
14,99 \$

HEURES D'OUVERTURE
8 h à 23 h tous les jours

3421, route Saint-Léonard, Shipshaw (Québec)

Tél.: (418) 542-8633

CULTURE

Pour ce qui a trait à la culture, nous avons une bibliothèque au centre communautaire et un foyer culturel avec bibliothèque au sous-sol de l'église. Nous avons le Centre Mot-à-Mot à l'hôtel de ville et nous croyons que c'est une richesse pour notre municipalité.

Il y a certains organismes que nous considérons dans le domaine de la culture comme les Fermières, l'A.F.É.A.S., le Choeur de l'Amitié et les chorales du secteur de la Rivière et du Rivage. En plus, nous avons plusieurs organismes à la municipalité. Pour connaître la liste, communiquer avec la municipalité au 542-4533.

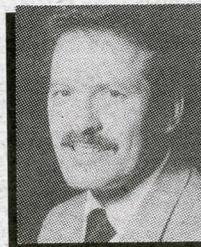
La municipalité procure une qualité de vie qui favorise l'épanouissement des familles en fournissant des sports, des moments de rencontre, de détente et de plaisir qui contribuent à votre joie de vivre. Nous espérons qu'avec cette présentation des loisirs que nous offrons, vous serez capable de fonctionner aussi efficacement que possible dans votre milieu.

Il existe des sports collectifs mais également familiaux.

«Dans le sport, l'homme reprend ses droits. Il reconquiert la discipline, la seule liberté qui soit douce.» (Gallimard)

Le mois prochain, nous vous parlerons de la sécurité des biens et des personnes (protection contre l'incendie et mesures d'urgence).

Comité de la famille



Réjean Bergeron, maire

Le conseil t'informe

Chères amies, chers amis,

C'est à la session ordinaire du Conseil que le vérificateur de la municipalité a présenté, comme à chaque année, les états financiers de la municipalité au 31 décembre 1993.

Comme je vous l'avais déjà mentionné, la dernière année financière s'est soldée par un intéressant surplus des recettes sur les dépenses de 135 888 \$. Ce résultat s'explique bien sûr par des revenus supplémentaires importants. Entre autres, nous avons reçu une subvention de 66 463 \$ du gouvernement du Québec couvrant la voirie locale. De plus, d'autres revenus importants se sont ajoutés aux recettes en 1993 dont les permis de construction et rénovation se chiffrent à 31 600 \$ et celui de la Société québécoise d'assainissement des eaux pour un montant de 30 000 \$.

Notre surplus accumulé se chiffre maintenant à 168 594 \$, soit approximativement 10 % de notre budget annuel, ce qui nous laisse une marge de manoeuvre raisonnable.

LE COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT LOCAL (C.D.L.)

Depuis janvier 1993, je préside le Comité de développement local, lequel portait auparavant le nom de Société de développement de Shipshaw. Ce changement de nom nous permet de mieux nous identifier au développement local.

L'équipe de travail très dynamique qui compose le comité a déjà formé trois sous-comités qui se chargent de l'évolution des dossiers suivants:

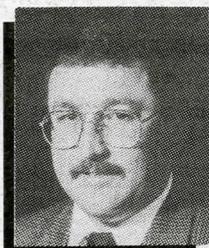
- la mise en valeur du territoire Saint-Jean-Vianney;
- un service multiservice;
- l'hébergement pour les visiteurs.

Ces projets se trouvaient parmi les priorités du mini-sommet de mai 1992. De plus, un citoyen engagé depuis longtemps dans le milieu a présenté, au conseil municipal un autre projet d'importance, lors de la journée de travail du conseil qui a eu lieu le 12 mars dernier. J'aurai l'occasion d'y revenir et je vous ferai part également de la progression de ces projets.

L'ANNÉE INTERNATIONALE DE LA FAMILLE

Dans le cadre de l'année internationale de la famille, Rolande parle dans le présent numéro du service loisirs et culture. Je vous recommande de lire attentivement son article pour connaître ce qui est offert dans ce domaine ici à Shipshaw.

Depuis le début de l'année, je réfléchis à un projet que je souhaiterais réaliser au cours de cette année de la famille. Il s'agit de la création d'un fonds d'entraide familial permanent. J'ai déjà parlé de cette idée à quelques personnes dans la municipalité dont M. le curé Girard. S'il y en a parmi vous qui trouvent ce projet intéressant, n'hésitez pas à m'appeler.



Gary James, sec.-trésorier et directeur général

La minute municipale

Bonjour,

Le printemps est enfin arrivé et nous en sommes tous très heureux, surtout après avoir connu l'hiver le plus froid depuis nombre d'années.

Voici quelques dossiers qui intéresseront certainement plusieurs d'entre vous.

1. ÉTATS FINANCIERS 1993

Les vérificateurs de Samson Bélair Deloitte & Touche ont présenté au Conseil municipal le rapport sur les états financiers de la municipalité de Shipshaw pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1993.

FONDS D'ADMINISTRATION RECETTES ET DÉPENSES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1993

	Réalisations
RECETTES	
TAXES	1 022 327 \$
PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES	395 507 \$
AUTRES RECETTES DE SOURCES LOCALES	142 069 \$
TRANSFERTS	320 694 \$
	1 880 597 \$
DÉPENSES	
ADMINISTRATION GÉNÉRALE	465 947 \$
SÉCURITÉ PUBLIQUE	101 770 \$
TRANSPORT	261 002 \$
HYGIÈNE DU MILIEU	355 688 \$
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE	
URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE	54 338 \$
LOISIRS ET CULTURE	92 287 \$
ÉLECTRICITÉ	
FRAIS DE FINANCEMENT	384 146 \$
	1 715 178 \$
RÉSULTAT AVANT AFFECTATIONS	165 419 \$
AFFECTATIONS NETTES	
FONDS DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS	(59 531 \$)
AUTRES FONDS	
SURPLUS (DÉFICIT)	30 000 \$
RÉSERVES	
	(29 531 \$)
RÉSULTAT NET	135 888 \$

Comme vous pouvez le constater, notre année s'est terminée avec un surplus de 135 888 \$ qui s'explique par des revenus supplémentaires de transfert. Le solde de notre surplus accumulé s'élève à 168 594 \$. L'état de la dette à long terme se chiffre à 2 195 001 \$ dont voici le mode de recouvrement:

Gouvernement du Québec 3 201 \$

Autres tiers:

Municipalité de Canton-Tremblay 315 393 \$

Une partie de la municipalité

S.Q.A.E. 355 378 \$

Ensemble de la municipalité

Règlements d'emprunt 1 521 029 \$

2. PROJET DE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI

Le Conseil de notre municipalité a rencontré le député de Jonquière, monsieur André Caron, au mois de février, pour lui présenter les projets de développement de l'emploi pour l'année 1994. Je vous dresse un tableau des projets présentés.

(À suivre en page 6)



DÉPANNEUR SHIPSHAW inc.

4391, route Saint-Léonard
Shipshaw

542-6603

NOUVEAU - NOUVEAU

Films vidéo et Nintendo • Spécial MARDIS à 99 ¢

NOUVELLE PROMOTION

Un superbe assortiment
de 7 plats en pyrex.

ÉPARGNEZ jusqu'à
60 % de sa valeur
avec pleins d'essence.



	PROJET	SUBV.	EMPL.	SEM.
A	ARTICLE 25			
	Station récréative et Parc du Bosquet	115 308 \$	8	208
	SOUS-TOTAL:	115 308 \$	8	208
B	P.D.E.			
	Archiviste	6 250 \$	1	20
	Société de dévelop. de Shipshaw	11 100 \$	1	32
	Maison des jeunes de Shipshaw	34 200 \$	2	52
	Programmation	21 200 \$	2	64
	SOUS-TOTAL:	72 750 \$	6	168
C	PROGRAMME DÉFI			
	Terrain de jeux	15 092 \$	8	64
	Station récréative	5 060 \$	2	20
	SOUS-TOTAL:	20 152 \$	10	84
	TOTAL DE LA DEMANDE			
	Programme d'emploi 1994	208 210 \$	24	460

Tous ceux et celles qui sont intéressés par l'un ou l'autre de ces programmes, sont priés de communiquer au numéro de téléphone suivant: 542-4533, et ce, **avant le 28 avril 1994.**

En plus des programmes Défi, nous embaucherons des étudiants pour certains travaux d'extérieur.

3. VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES

Je vous rappelle que la municipalité se chargera, à compter du mois de juin 1994, de la vidange de votre fosse septique, et ce, **gratuitement.** Voici comment nous entendons procéder.

- Résidences permanentes : vidange obligatoire aux 2 ans.
- Résidences saisonnières : vidange obligatoire aux 4 ans.

À chaque année, la municipalité effectuera la vidange de 50 % des fosses septiques. Le territoire étant séparé en deux parties, nous débuterons en 1994 par le secteur-du-Rivage (sud), y compris la route Jean que nous avons définie comme limite de ce secteur, et en 1994 pour le secteur-de-la-Rivière (nord) ainsi de suite à chaque année.

Nous vous ferons parvenir un dépliant indiquant la date à laquelle nous procéderons à la vidange, et ce, au moins trois (3) jours avant les travaux. Vous devrez vous assurer de dégager vos couvercles de fosses avant l'arrivée de l'entrepreneur.

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec nous au numéro 542-4533.

4. VENTES POUR TAXES

Je vous rappelle que si vous avez du retard dans le paiement de votre compte de taxes, il serait important de prendre les dispositions nécessaires afin d'éviter que votre propriété soit référée au conseil municipal pour la vente pour défaut de paiement de taxes.

5. CHIENS ERRANTS

Depuis quelque temps, nous recevons des plaintes pour des chiens qui ne seraient pas attachés et qui errent dans les rues et sur les terrains de particuliers.

Si vous croyez que ça pourrait être le vôtre, nous vous demandons d'attacher votre animal afin d'éviter qu'il ne se retrouve à la fourrière.

Je termine avec cette pensée de Léo Buscaglia

*«Vivez chacun de vos jours comme si c'était le dernier:
vous finirez bien par avoir raison.»*



Clément Girard, prêtre

Contact paroisse

Beau geste à poser pour l'année internationale de la famille.

BÉNÉDICTION DE LA MAISON

On peut bénir les maisons au temps de Pâques avec l'eau bénite à la Veillée pascale. On pourra le faire en utilisant cette bénédiction qui est adaptée de celle que l'on trouve dans le « Livre des bénédictions », Chalet-Tardy, 1988, p. 141-142.

Celui ou celle qui préside dit:

Tu es béni, Dieu notre Père; toi qui as protégé les maisons des Hébreux par le sang de l'Agneau pascal, tu nous as donné en ton Fils Jésus l'Agneau véritable qui nous sauve par sa mort. Nous t'en prions: protège, reconforte et défends ceux et celles qui habitent cette maison. Seigneur, exauce-nous.

Tous: Seigneur, exauce-nous.

Tu es béni, Seigneur Jésus ressuscité, toi qui es entré au soir de Pâques dans la maison d'Emmaüs avec deux de tes disciples. Nous t'en prions: entre et demeure dans cette maison, manifeste ta présence à ceux et celles qui s'y trouvent. Seigneur, exauce-nous.

Tous: Seigneur, exauce-nous.

Tu es béni, Esprit Saint, toi qui es partout présent et qui fais de nous ta demeure. Nous t'en prions: fais vivre dans l'amour ceux et celles qui habitent sous ce toit et ceux et celles qui y seront accueillis. Seigneur, exauce-nous.

Tous: Seigneur, exauce-nous.

Celui ou celle qui préside invite les personnes présentes à se signer avec l'eau bénite en disant:

Que cette eau nous rappelle notre baptême dans le Christ, lui qui nous a sauvés par sa mort et sa résurrection.

Ensuite, il ou elle asperge la maison, en disant:

Que Dieu tout-puissant bénisse cette maison, pour qu'en ses murs règnent la paix, l'amour et la joie.

Il ou elle conclut en disant:

Et que Dieu nous bénisse tous en sa bonté, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

Tous: Amen.



**Partenaire dans
l'histoire et
le développement.**

Les dix commandements de la famille...

- 1- Ton père et ta mère tu respecteras malgré tous les défauts que tu leur vois!
- 2- Tes enfants tu aimeras et éduqueras comme s'ils ne dépendaient que de toi!
- 3- Un bon travail tu chercheras pour mieux vivre sous un même toit!
- 4- Ta maison tu entretiendras comme si elle était l'image de toi!
- 5- Des loisirs en famille tu organiseras en tenant compte des autres plutôt que de toi!
- 6- L'amour de Dieu tu enseigneras en demandant toujours le don de la Foi!
- 7- Tes oreilles et ton cœur tu ouvriras pour accueillir ceux qui viennent à toi!
- 8- Justice et bonté tu exerceras surtout quand les autres ne pensent pas comme toi!
- 9- Dans ta vie, le bon exemple tu donneras parce que le héros des autres c'est toi!
- 10- Une prière quotidienne tu feras pour tous ceux qui ont leur place en toi!

Qu'est-ce que le mystère de Pâques?
C'est aimer jusqu'à donner sa vie
et jusqu'à donner la vie!



JOYEUSES PAQUES!
Que l'amour pousse abondamment
au jardin de votre vie!
vos pasteurs, Ghislain et Clément



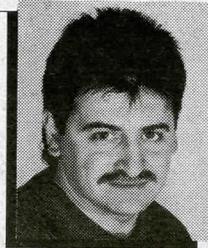
✦ Invitation spéciale à nos gens d'ici

Une tradition s'est installée chez nous à Shipshaw. Le Vendredi Saint représente maintenant, pour certaines et certains d'entre nous, un temps fort où, tout en prenant l'air, nous nous rappelons le chemin de souffrance du Christ notre Dieu.

Ainsi, le vendredi le 1^{er} avril prochain, un autobus fera un arrêt au Dépanneur du Plateau à 12 h 15 et ensuite au Dépanneur Shipshaw secteur Saint-Léonard à 12 h 30 pour conduire les gens à 2 kilomètres sur la route Coulombe où le groupe se mettra en marche vers 13 h 30. Le point d'arrivée est évidemment la croix du chemin. Étant donné que cette année est l'Année internationale de la famille, nous voulons des familles pour porter le costume. Des grands-parents avec les enfants, jeunes couples avec leurs enfants, familles monoparentales. Vous pouvez nous téléphoner avant le 29 mars. Nous essayons toujours d'améliorer notre système de son et tout faire pour permettre aux gens d'ici et d'ailleurs de vivre des moments intenses de prières en cette semaine sainte.

La résurrection prendra tout son sens puisque nous aurons accompagné symboliquement le Christ sur le chemin du calvaire.

Pour plus d'informations, contactez madame Charlotte Bouchard au 672-2197.



Marcellin Tremblay

Gens prudents

Tous les ans, en Amérique du Nord, plus de 600 000 habitations sont endommagées ou détruites par des incendies. Plus de 4 500 personnes y laissent leur vie et quelque 19 750 autres subissent des brûlures graves.



LES RISQUES DE FEU DANS UNE MAISON

Environ 80 pour cent (480 000) de tous ces incendies accidentels sont reliés à des appareils ménagers ou de chauffage, des systèmes électriques, du matériel pour fumeurs, des allumettes et des briquets, des bougies ou des cierges.

- Les systèmes de chauffage causent plus de 195 000 de ces incendies accidentels par année. Les dangers peuvent provenir de systèmes de chauffage central (fournaies, chaudières, etc.), de radiateurs à eau, de radiateurs portatifs électriques ou au kérosène, de cheminées et de foyers. Les cheminées et les conduits rattachés à un système de chauffage central peuvent prendre feu lorsqu'on y laisse la suie s'accumuler, et un feu dans une cheminée peut se propager à toute la maison, donc : faites nettoyer votre cheminée tous les ans, ou plus souvent au besoin.

- Les systèmes électriques sont pour leur part responsables de quelque 55 000 incendies par année. La plupart d'entre eux sont dus à des fils électriques défectueux, des fusibles trop puissants et des prises surchargées. Si vous pensez que votre installation électrique peut être déficiente, demandez à un électricien professionnel d'en vérifier l'état dès que possible.

- Le matériel de fumeurs (cigares, cigarettes, pipes, allumettes et briquets) est en cause dans environ 50 000 incendies par année. Les cigarettes allumées tombées par mégarde sur un fauteuil ou un sofa sont particulièrement dangereuses car elles peuvent consumer lentement les matériaux de rembourrage qui brûlent en dégageant des fumées toxiques pouvant asphyxier les habitants d'une maison. Assurez-vous que tous les mégots sont bien éteints avant de vider les cendriers.

- Les allumettes et les briquets utilisés à d'autres fins que pour fumer provoquent environ 33 000 incendies par année. Souvent, ils sont laissés trop près des feux ou sont utilisés par de jeunes enfants. Rangez les allumettes hors de portée des enfants, dans un contenant fermé en métal, et apprenez aux enfants à laisser les allumettes dans les mains des adultes.

- Les bougies, les cierges et les flammes de chalumeaux causent environ 30 000 incendies par année. Ne laissez jamais une bougie brûler sans surveillance, surtout si des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

L'autre 20 pour cent (120 000) de tous les incendies est relié à des appareils de cuisson. Ils sont souvent causés par des friteuses, mais aussi par des cuisinières, des fours ordinaires ou à micro-ondes et d'autres appareils électriques, comme un grille-pain. Ne laissez jamais sans surveillance les appareils de cuisson.

(À suivre en page 8)

Ce sont toutes les causes possibles d'incendie présentes dans votre demeure !

Donc... ne courez pas de risques !

- Inspectez votre maison dès aujourd'hui pour repérer les dangers d'incendie.
- Prévoyez un itinéraire d'évacuation et exercez-vous à l'utiliser.
- Remédiez à toute situation dangereuse.
- Installez des détecteurs de fumée et des extincteurs.
- En cas de feu, ce que vous devez faire en priorité, c'est de sortir au plus vite de chez vous.

Votre maison et la vie des vôtres en dépendent !

Certaines des statistiques contenues dans cette chronique ont été fournies par le Commissaire des incendies du Canada.



MiDi

Billet de tendresse

MOT MYSTÈRE !

Un bien drôle de mot! Comme un caméléon, pour chaque personne qui le prononce, il change de couleur! Pour vous, est-il couleur de paix ou de chicane? Couleur de joie ou de zizanie? En effet, ce mot peut revêtir la couleur de souvenirs heureux: jaune ensoleillé, bleu tendre, rouge passion... Il peut aussi, hélas, s'habiller de deuil...

Presque incroyable! Ce mot a des ailes! Il en possède même deux, en son centre. Ainsi, comme l'hélium, il peut être très léger et obliger les regards à s'élever très haut pour l'admirer! Mais quelle tristesse lorsque ses deux « l » ne peuvent plus s'entendre! C'est la séparation... et même le divorce.

Ce mot choisit de commencer sur une note de musique. Pas n'importe laquelle! Celle que tout le monde peut chanter, qu'il soit baryton, alto ou soprano. Car ce mot aime les chœurs! Plus il y a de monde pour le chanter, plus il rassemble de gens, plus il se sent bien et prospère.

Ce petit mot, très fûté, « aime » au coeur de son coeur: pour quelqu'un qui ne fait que le lire en surface, il n'y voit qu'un « m » bien banal, bien ordinaire... mais pour celui ou celle qui sait contempler, c'est

l'émerveillement en profondeur. Il y a place en lui pour une tonne d'amour! Que dis-je? À lui seul, il peut contenir tout l'amour du cosmos!

Quel bizarre de petit mot! Il ne possède pas cinq ou huit lettres comme les autres mots! Il en compte sept! Un signe de chance pensez-vous? Plus encore! Ce chiffre « 7 » suggère l'éternité, l'infini. Lorsqu'on décide d'intégrer ce petit mot à son quotidien, les lèvres murmurent spontanément « pour toujours » ! Il permet de rêver grand et longtemps!

Car ce mot existe depuis la nuit des temps, depuis que « le monde est monde » dirait ma grand-mère! C'est peut-être pour cela qu'il parle des hommes... Eh oui, si on isole deux de ses lettres, on retrouve le pronom personnel « il »! Pourtant ce « il » n'est pas du genre sexiste car il inclut femmes et enfants! Surprenant! Il suffirait tout simplement de remplacer le « i » par un « e », et tout de suite nous aurions le pronom « elle »...

Mais de quel mot s'agit-il? L'avez-vous deviné? Non? Alors un dernier indice: on a cru bon lui consacrer toute une année... l'année 1994. Hé oui! c'est bien ça! Ce mot mystère est: **famille**.

Écrivons-le en plus gros: **FAMILLE**. Et encore plus gros: **FAMILLE**, et même épelons-le: **F-A-M-I-L-L-E**, chaque lettre étant unique mais unie aux autres!

C'est vrai que le mot « famille » suggère joie ou tristesse, qu'il possède deux « l », un « il », un « m » et qu'il commence par le « fa »... mais je ne vous ai encore rien dit de sa véritable richesse...

Se présentant sous formes diversifiées, la famille réunit ce qu'il y a de plus simple et de plus complexe: des êtres qui se côtoient au quotidien, qui partagent les mêmes valeurs, les mêmes aspirations. Une famille, c'est comme la potion d'Obélix: on est tombé dedans quand on était jeune! J'ai la mienne, vous avez la vôtre.

Qu'elle soit idyllique ou non, nous nous y réfugions aux jours de bonheur comme aux jours de malheur. Elle nous fait parfois souffrir mais on n'a rien trouvé de plus grand pour la remplacer.

Alors, à tous ceux et celles qui travaillent à revêtir de transparence et d'amour cette indispensable alliée, je dédie ce **billet de tendresse**. Grâce à vous, travailleur social, prêtre, professeur, psychologue, psycho-thérapeute, médecin, parent, adolescent, etc., la famille peut vivre et grandir. Parce que nous y croyons et parce que nous traçons ensemble la route de l'espérance, c'est Pâques qui fleurit pour chacun, chacune de nous.

Et pourquoi ne pas profiter de notre « brunch pascal » pour resserrer nos liens familiaux? Tout ce qui nous unit, souvenirs d'enfance, albums de famille, vidéos de l'été dernier, tout peut nous garder ensemble jusqu'au souper!

Joyeuses Pâques! Joyeuses réunions familiales!
Célébrons notre famille!!!

Une famille unie, solidaire, indispensable.



Joyeuses Pâques
à tous nos clients
de Shippshaw!



DANIEL MARCHAND, Pharmacien

2094, rue Sainte-Famille
Jonquière (face au Dixie et Paul)
547-0031

1858, rue Sainte-Famille
Jonquière
547-9375

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi :	9 h à 18 h
Jeudi et vendredi :	9 h à 21 h
Samedi :	9 h à 13 h
Dimanche :	10 h à 12 h

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi :	9 h à 21 h
Samedi :	9 h à 17 h
Dimanche :	18 h à 20 h



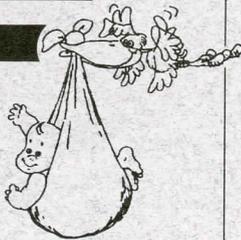
Rolande Lavoie

Des souhaits particuliers

NAISSANCES

PRIÈRES DES PARENTS

Seigneur, tu nous a donné de beaux enfants
 Nous t'en remercions du fond du coeur
 Que nous ayons toujours pour eux des mains
 Pour les accueillir, un coeur pour les aimer
 Et des bras pour les serrer bien fort tout contre nous.
 AMEN



FÉLICITATIONS AUX PARENTS DE CELLES QUI ONT ÉTÉ BAPTISÉES DANS NOTRE PAROISSE

- **ANDRÉE-ANN**, enfant de Sylvie Tremblay et de André Houle;
- **LAURENCE**, enfant de Sylvie Rousseau et de Sylvain Gilbert;
- **KARINE**, enfant de Hélène Lavoie et de Marc Tremblay.

DÉCÈS

« J'ai gardé la lampe de ma foi allumée,
 Et j'ai entendu frapper à ma porte
 J'étais prêt à lui ouvrir dès que j'ai entendu son pas
 Ma vie se déroula avec son cortège d'épreuves et de joies,
 De montées et de purifications,
 Mon Dieu fidèle m'appelle à vivre avec lui
 une communion profonde.
 Accueille-moi enfin!
 Je veille et je revêts ma robe d'espérance.
 Il est arrivé le jour, l'heure, il vient mon Seigneur ! ».



UN DERNIER HOMMAGE À CELLE ET CEUX QUE DIEU A RÉCLAMÉS ET QUE NOUS CÉDONS SANS MURMURE MAIS LE COEUR NAVRÉ DE DOULEUR

- **MADAME JEANNE LAVOIE-LAMBERT**, elle était la mère de monsieur Faïda Lambert de cette paroisse.
- **MONSIEUR NAPOLÉON CÔTÉ**, il était le frère de monsieur Roland Côté et de monsieur Antonin Côté.
- **MONSIEUR PAUL-HENRI SAVARD**, il était le père de madame Nicole Savard de cette paroisse.

MARIAGE

« L'amour est un fruit de toute saison
 et toujours à portée de main.
 Chacun peut le cueillir; nulle limite à son désir.
 La méditation et l'esprit de prière, le sacrifice
 et l'intensité de la vie intérieure sont pour
 chacun le moyen d'atteindre cet amour.
 Il ne s'agit pas tant de ce que vous faites
 que de l'amour que vous y mettez. »



FÉLICITATIONS À NOS DEUX AMOUREUX QUI SE SONT UNIS DEVANT DIEU

- **LILI GILBERT ET CAROL DALLAIRE**, Lili est la fille de madame Gertrude Gagnon et de feu Raoul Gilbert.



Gaby Olivier
547-3186

Danielle Tremblay
542-3698



PETITES annonces

- **À VENDRE** : Mobilier de cuisine en bois, très propre, style colonial. Laisserais à 100 \$. Pour inf.: **547-8444**.
- **À VENDRE** : Orgue Yamaha bien équipé, d'une valeur de 1200 \$, laisserais à 600 \$. Pour information : **542-7827**.
- **À VENDRE** : Bébés Caniche, nés le 26 février 1994 (2 femelles et 2 mâles). Prix : 200 \$. Tél.: **695-3160**.
- **À VENDRE** : Table de ping-pong repliable avec 4 raquettes et filet. Prix : 100 \$. Pour information : **542-5369**.
- **SERVICE D'IMPÔT** aux particuliers. Contacter Jocelyne ou Michel au **547-4195**.

LISTE DES GARDIENNES ET GARDIENS

Tous les parents qui désirent obtenir des noms de gardiennes ou gardiens ayant suivi un cours de " Gardien averti " peuvent communiquer avec Suzanne Labrie, au **547-6904**.



La caisse populaire
Kénogami

Succursale de Shipshaw

Comptoir Saint-Jean-Vianney
4500, route Mathias
Shipshaw (Québec) G0V 1V0

Tél.: (418) 547-5548
Télec.: (418) 542-3770



DENISE
SAVARD

POUR RÉNOVER OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ,
DESJARDINS EST TOUJOURS PREMIER.

PROGRAMME DE RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE
VIRAGE-RÉNOVATION
PRÊT HYPOTHÉCAIRE À TAUX RÉDUIT

Renseignez-vous auprès d'un agent-conseil
de la Caisse Populaire de Kénogami !



Denys Claveau

Saviez-vous QUE...

ENTRE L'ARBRE ET L'ÉCORCE ET...

Voici pour commencer une petite histoire carnavalesque qui m'a étonné moi-même et pourtant Dieu sait si j'en ai vu d'autres. Je m'en tiendrai à une version simple des faits tellement ils sont, en eux-mêmes, exorbitants. D'ailleurs, leur authenticité ne peut être mise en doute puisque c'est Claire Jean elle-même qui me les a refilés.

Cela s'est passé durant le Festival des Neiges. Karine Duperré (Reine du carnaval l'an dernier) et son beau-frère... furent mandatés pour aller chercher deux troncs d'arbre de 12 pieds à la Scierie Girard. Arrivé sur les lieux, ...se rend bien compte que la boîte de son camion est beaucoup trop courte pour les 2 pièces de bois. Qu'à cela ne tienne, notre homme les embarque mais comme il n'avait rien pour les attacher, il décide d'y aller quand même mais à feu doux. Parvenu à la hauteur de la rivière de Shipshaw, voilà qu'il fait la rencontre d'une voiture de police. Pour éviter le pire, notre conducteur tourne à gauche et rentre au village pour se cacher. Mais voilà qu'en tournant les deux arbres sortent de la boîte du camion. L'un tombe par terre, l'autre reste en partie accroché au panneau du camion. Incapable de le ramasser (les forces lui faisant défaut), il demande à Karine de conduire pendant que lui s'est assis sur le tronc fixé au camion pour tenter de l'amener dans une cour. Quand il retourne pour chercher l'autre arbre, ... voit un homme embarquer l'arbre dans son camion. « Que fais-tu là, c'est mon arbre! » « Non, il est à moi, je viens de le trouver », de répondre l'autre en se fâchant. Dix minutes plus tard, après une engueulade dont je me dois de taire les propos, notre ami obtient finalement gain de cause, non sans avoir dû invoquer quelques saints patrons.

L'histoire ne dit pas comment les deux arbres se sont effectivement rendus puisqu'il faudrait faire un 14 pages avec la Vie d'Ici. Qui trop embrasse mal étreint, surtout durant le carnaval.

ENTRE LE MARTEAU ET L'ENCLUME...

Fernand Tremblay est reconnu pour sa jovialité et son ouverture d'esprit. Dernièrement, il a perdu le sourire justement parce qu'un microbe a profité de son ouverture en s'introduisant dans son pavillon auditif, sans faire de bruit évidemment. Il en résulta une otite carabinée. D'abord stoïque et résolument positif, notre ami, après une semaine de souffrance, décida de passer voir son doc. Mal lui en prit car, ayant fait la sourde oreille à un « no parking », il ressortit de chez son médecin avec en plus de la prescription d'usage, un ticket de stationnement à payer dans les 48 heures. Évidemment, il s'agit là d'un remède de cheval qui rend l'écoute active très difficile pour un tympan irrité. Il est fortement question de rebaptiser les trompes d'Eustache pour les trompes à Fernand. Ses chances sont bonnes, il a déjà le pied dans l'étrier.

JOGGING ET VITESSE EXCESSIVE...

Il y a quelque temps, Marc Duchesnes, de la route Coulombe, électricien de profession, allait être mis au courant d'un phénomène que tous les adeptes du jogging connaissent bien: celui de l'influence de la course régulière sur la régularité du fonctionnement des intestins. En effet, quant tu cours tes intestins marchent, et quand les deux mouvements agissent simultanément, il en résulte une accélération importante du coureur.

Même si le jogging est un sport qui se pratique en solitaire, cette journée-là, Marc avait quand même un urgent besoin d'être seul (je crois que c'était pendant la semaine de relâche). Marc parcourut le kilomètre qui le séparait du Dépanneur Shipshaw en un temps record. André (du dépanneur) répondit: « Oui » à la première question de Marc. Une hypothèse qui reste à débattre est celle de l'influence du calcium sur les selles. Mais ça...



**Chevaliers
de Colomb**

**Conseil 6078
de Shipshaw**

SOUPER SPAGHETTI

le 26 mars 1994

Suivi d'une soirée dansante (chapeaux)

Trois prix seront donnés pour les chapeaux les plus originaux.

Coût: 5 \$ par personne

Contactez monsieur Guy Tremblay au 542-5134.

CLUB DE SOCCER



SOCCER

RAPPEL - PROJET VICTORIAVILLE

Nous vous invitons à donner généreusement à nos jeunes de niveaux bantam et midget afin de leur permettre de participer à ce tournoi qui aura lieu en juin prochain. Merci de votre générosité!

Les inscriptions pour le soccer d'été auront lieu le 16 avril prochain et seront suivies, dès la fin de semaine suivante, des pré-camps, à l'école Bois-Joli. Les heures et lieux d'inscriptions seront communiqués ultérieurement.

Cette année, le Club de soccer de Shipshaw axera sa campagne de financement sur "l'Année internationale de la famille" en vous invitant à un **brunch-bénéfice** qui aura lieu le 22 mai 1994. C'est un rendez-vous!

Toute personne intéressée à donner un peu de son temps ou à participer au club de soccer est priée de communiquer avec madame **Monique Labonté** au 542-5151 ou avec monsieur **Denis Larouche** au 542-8865.

À la prochaine!

Le club de soccer
Céline Tremblay, publiciste



*Côté
Floral*

547-0121

4500, rte Mathias, Shipshaw

- Fleurs et ballons pour toutes occasions
- Bouquets cadeau, bébé, anniversaire etc.
- Arrangements funéraires
- Comptoir de la mariée
- Fleurs de soie et naturelles
- Joyeuses Paques à tous!



au sous-sol

SERVICES

- Boucherie
- Service de nettoyeur
- Plus de 250 films vidéo
- Finition de films
- Laminage
- Paiement direct Desjardins
- Centre de validation



CLUB OPTIMISTE SHIPSHAW

Le 22 janvier dernier, nous avons tenu notre soirée de financement au centre communautaire. La campagne fut un grand succès. Merci à vous tous de votre générosité. Les gagnants du tirage sont:

- 1^{er} prix - 500 \$: Gilles Brassard de Shipshaw
- 2^e prix - 400 \$: Nancy Lalancette de Saint-Ambroise
- 3^e prix - 300 \$: Bernard Côté de Shipshaw
- 4^e prix - 200 \$: Louise Martel de Bégin
- 5^e prix - 100 \$: Groupe d'employés IGA de Saint-Ambroise

Félicitations à nos gagnants!

Notre club est très fier de parrainer mademoiselle Caroline Riverin, un talent de chez nous, pour Opti-Jeunesse en chanson de Laterrière.
Bonne Chance Caroline!



L'AFÉAS SHIPSHAW

Nous organisons un **voyage le 26 mai 1994**, pour toute personne, membre ou non-membre de l'A.F.É.A.S. intéressée à visiter la maison Musée Vachon, la compagnie Culinar à Sainte-Marie-de-Beauce et les Galeries de La Capitale.

Le **prix** du voyage est de **27 \$**. Vous devez apporter votre dîner et prévoir un souper à vos frais au restaurant Tomas Tam de Québec. Un acompte de 5 \$ est demandé à la réservation et le solde est payable un mois avant le 26 mai.

Pour information: Claudette Simard (542-7455), Rita Lévesque (542-5175) et Madeleine Lévesque (542-6911).

Claudette Simard
A.F.É.A.S. Saint-Jean-Vianney, Shipshaw

DU NOUVEAU À L'A.B.C.S

En effet, depuis le 14 février, l'A.B.C.S. s'est doté d'une employée permanente afin d'alléger le travail des bénévoles. C'est moi, Nathalie Gauthier, qui comble ce poste et mon bureau est situé au Centre du Mieux-vivre (357, rue Simard, Saint-Ambroise).

Au cours des cinq prochains mois, je ferai de mon mieux pour veiller au bon déroulement des projets de l'association. Pour tous renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec moi entre 8 h et 12 h (horaire flexible) au 672-2511 ou 672-4796. Il me fera plaisir de vous répondre.

À bientôt!

LA POSTE NOUS INFORME



À la suite des rationalisations à la Société canadienne des postes, je viens vous parler de ces changements quelque peu majeurs.

Depuis la semaine passée, il n'y a plus d'arrivées de courrier le samedi matin. La collecte de courrier reçu entre 15h30 le vendredi et le lundi se fera le lundi à 15h30.

Pour de plus amples informations, vous pouvez m'appeler au numéro suivant: **695-4136**.

Au plaisir de venir vous entretenir par notre journal local pour d'autres nouvelles plus heureuses que celle-ci.

Suzette Villeneuve-Lavoie

BIBLIO



EN MOUVEMENT

Biblio Information

Le Foyer culturel secteur-de-la-rivière tient à remercier chaleureusement monsieur Rock Laberge, « conteur d'histoires », pour le bel après-midi qu'il a fait partager à la population le 8 mars dernier.

Merci aussi à madame Isabelle Bouchard, conseillère en santé, qui nous a fait découvrir un aspect de la naturopathie et de l'iridologie, le 15 mars dernier.

Ne manquez pas notre prochaine activité qui s'adresse tout spécialement aux enfants de tout âge: « **LES DINOSAURES** », atelier d'animation visant à faire connaître, aimer et protéger la nature. Pour de plus amples informations, surveillez les affiches ou informez-vous à votre bibliothèque. Cette activité est prévue pour le mois d'avril mais la date reste à confirmer.

Notez aussi qu'il y aura une rotation de volumes le 28 mars prochain.

HEURES D'OUVERTURE:

SHIPSHAW A:	Mardi après-midi	de 13 h 30 à 15 h
	Mardi et vendredi	de 18 h 30 à 20 h
SHIPSHAW B:	Mardi après-midi	de 13 h 30 à 15 h
	Mercredi et vendredi	de 18 h 30 à 20 h

Bonne lecture à tous!

Suzanne Labrie, bénévole Shipshaw A



Clinique de PHYSIOTHÉRAPIE SAINT-AMBROISE

479, rue Simard
Saint-Ambroise (Québec)
Tél.: (418) 672-2904

Yves Boivin, PHT



INFO-PHYSIOTHÉRAPIE

L'INFLAMMATION

S'il est un terme que l'on entend régulièrement chez les gens du milieu médical, c'est bien l'inflammation. L'inflammation est un processus complexe qui peut se résumer par l'arrivée dans la périphérie d'une lésion de divers produits chimiques qui ont pour but d'amorcer le processus de guérison.

Dans les 48 à 72 heures qui suivent une blessure par surutilisation ou par traumatisme (choc), ce processus est donc souhaitable, voire même indispensable. Donc, à ce stade, la prise de comprimés anti-inflammatoires est discutable. Par contre, si cette inflammation s'installe et semble vouloir persister plus de 72 heures, alors la consultation est tout indiquée. J'irais même jusqu'à dire nécessaire.

Il est facile de reconnaître une condition inflammatoire par quelques signes assez évidents. On verra dans un premier temps apparaître de la douleur au site puis de la chaleur au toucher, comparativement au reste du corps, puis de la rougeur et finalement de l'oedème (gonflement). Ce dernier n'est pas nécessairement évident au premier abord.

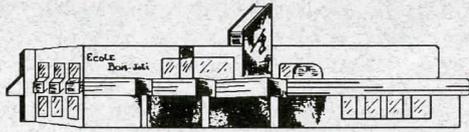
Il va de soi que dès que vous vous rendez compte que ces signes persistent, vous devez consulter le plus tôt possible pour réduire les risques de détérioration de la condition, avec les inconvénients que cela implique.

Yves Boivin, PHT



Micheline Compertino

Du côté de Bois-Joli



À l'école Bois-joli s'est déroulée une semaine plus qu'agréable pour tous les professeurs. Comme c'était la Semaine des enseignants et des enseignantes, du 14 au 18 février, beaucoup de parents en ont profité pour nous féliciter du travail qu'on effectue auprès de leurs enfants et pour nous encourager à le continuer. Plusieurs nous ont démontré comment ils nous apprécient et nous ont vraiment gâtés soit par des cadeaux, des gâteaux, des confiseries, des pâtisseries. Les professeurs se sont trouvés choyés, appréciés et secondés; tous, nous vous remercions pour tous les gestes posés et pour toutes les paroles gentilles et encourageantes qui nous ont été adressées.

Un autre concours a été présenté aux élèves par le comité d'école. Au premier cycle, l'enfant doit dessiner selon le thème "Qui habite cet oeuf"; il dessine ce qu'il imagine vivant dans l'oeuf. Au deuxième cycle, l'enfant doit composer une bande dessinée de plusieurs séquences sur Pâques. Cette bande dessinée ne doit pas comporter de violence, ni en paroles, ni en gestes. Ce concours s'est terminé le 14 mars. Je vous ferai connaître le nom des gagnants dans la prochaine édition du journal.

Comme promis, voici la suite des commandements des parents, d'après le texte de Tamara Eberlein, contenu dans le condensé de Redbook, juin 1993.

- **Tu séviras avec discernement.** *L'enfant a beaucoup de chances de se corriger si vous lui faites voir les conséquences de son inconduite et si la sanction donnée est proportionnelle à la faute. Il doit y avoir un lien entre la sanction et la faute. Si l'enfant ne subit que des sanctions corporelles, il apprend à subir la loi du plus fort et à l'appliquer aux plus faibles.*
- **Tu ne joueras pas au psy.** *Vous devez faire cesser un comportement inadmissible avant d'en rechercher les raisons. Vous devez intervenir fermement pour ensuite interroger sur la raison du geste posé.*
- **Tu récompenseras à bon escient.** *Vous ne devez pas acheter l'obéissance d'un enfant car vous lui enseignez ainsi que désobéir est payant. Les récompenses doivent servir uniquement à renforcer un comportement positif et vous devez apprendre à vos enfants que la vraie récompense est la satisfaction de soi-même.*
- **Tu ne contrediras pas ouvertement l'autre parent.** *Montrez-vous solidaire en matière de discipline. Fixez ensemble les règlements concernant les devoirs, les corvées, l'heure du coucher, les interdictions et ne dérogez à ces règles sous aucun prétexte. Si vous n'êtes pas d'accord sur un point, discutez-en hors de la présence des enfants en vous efforçant de trouver un compromis.*
- **Tu ne dramatiseras pas.** *Il ne faut pas donner trop d'importance à certaines situations. Formulez vos reproches de façon précise. Bannissez les mots toujours («Tu laisse toujours traîner tes jouets») et jamais («Tu n'écoutes jamais»). Même si votre enfant vous déçoit parfois, faites-lui comprendre qu'il peut répondre à vos attentes en lui donnant des exemples de situations déjà vécues. Si votre enfant a des problèmes, écoutez attentivement son point de vue avant de faire vos commentaires. Si votre enfant sait qu'il peut compter sur votre appui, il se sentira mieux et pourra ainsi modifier son comportement.*

Bonne réflexion!



Écho-Loisirs

Voici les activités à venir, organisées par la Commission des loisirs:



SUPER BINGO



Centre communautaire de Shipshaw
17 avril 1994 à 19 h

Cartes jetables

**1030 \$ EN PRIX
DONT 250 \$ POUR LE GROS LOT**

Invitez des parents et amis(es)
on vous attend en grand nombre !

Bienvenue aux gens des municipalités environnantes !

SUPER SOIRÉE RÉTRO



Le samedi 30 avril 1994 à 21 h
au centre communautaire de Shipshaw

- Danse
- Concours
- Ambiance des années 60
- Tenue RÉTRO de mise
- 4 \$ par personne (18 ans et plus)

Billets en vente : Hélène Girard 547-4461 Diane L. Tremblay 547-0716

COURS DE DANSE EN LIGNE

Les personnes âgées intéressées à suivre des cours de danse en ligne donnés par une monitrice compétente, peuvent communiquer avec madame Marie-Ange Tremblay au 542-6820.

COURS DE R.C.R.

Vous désirez suivre un cours de R.C.R. (réanimation cardio-respiratoire) donné par l'Ambulance Saint-Jean, alors informez-vous auprès de madame Louise Maltais au 542-8728.

ON DEMANDE

Si vous possédez de vieux cintres en métal qui ne vous sont plus utiles, nous en aurions grandement besoin! Contactez madame Marie-Ange Tremblay au 542-6820 et merci à l'avance!

AVIS DE RECHERCHE

Nous sommes à la recherche d'une cassette vidéo de la « Soirée Canadienne » qui a été enregistrée à Sherbrooke en mai 1980. S'il y a des personnes qui possèdent cet enregistrement, bien vouloir communiquer avec madame Diane L.-Tremblay au 547-0716.

Louise Maltais, publiciste

IMPRIMERIE

Fircograph

CONCEPTEUR
IMPRIMEUR

3915, boul. Harvey, Jonquière (Québec)

Tél.: 695-3990 • Téléc.: 695-1577

